

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民衆費人印督

號九十五百五千七二第

號二四三第路軒軒香，址地

七至一八七五七，樓總路

四四〇五二七，課閱

六六九三二七，課濟

八二六三三七，課告

第五幣港幣，張大三紙出日今

印司公限有務印利有港香

## 美國經濟衰退趨嚴重化 並顯示通貨膨脹壓力更大

### 第二季度非農業生產下降達年率百分之十二點八 為一九四七年勞工部設此項統計後最大幅下降

【合衆國際社華盛頓十八日電】美國勞工部今天發表報告，美國非農業生產在第二季度，比前年同期下降了百分之十二點八，這是自一九四七年勞工部設此項統計以來，最大幅度的下降。報告指出，美國經濟正處於嚴重的衰退中，通貨膨脹壓力依然很大。

報告指出，美國非農業生產在第二季度，比前年同期下降了百分之十二點八，這是自一九四七年勞工部設此項統計以來，最大幅度的下降。報告指出，美國經濟正處於嚴重的衰退中，通貨膨脹壓力依然很大。

## 悼念心愛演員竟受阻 蘇京爆發示威

### 與警方衝突 首都發生示威已致數人受傷

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯首都莫斯科今天發生示威，數百名民眾在街頭舉行集會，悼念心愛的演員。示威者與警方發生衝突，數人受傷。

## 華主席晤馬里客人 重申中國反對霸權及侵略和平的政策

【路透社北京十八日電】中國國務院總理周恩來今天接見了美國華盛頓來訪的馬里客人。周恩來重申了中國反對霸權及侵略和平的政策。

## 全美華人協會致函里根 要求他澄清對台灣立場

【本報華盛頓十八日電】全美華人協會今天致函美國總統里根，要求他澄清對台灣的立場。協會表示，里根在最近的訪問中，對台灣的言論引起了廣泛的誤解。

## 上海廿二間大學 九月辦自費生班

【本報上海十八日電】上海二十二間大學，將於九月開辦自費生班。這些大學包括復旦大學、華東師範大學等。

## 泰外長抵京

【路透社北京十八日電】泰國外交部長今天抵達北京，訪問中國。泰國外交部長表示，此次訪問旨在加強中泰兩國之間的友好關係。

### 《來再君日何》曲一 來由談《報晚京北》

著名作曲家 冼星海 作曲

【本報北京十八日電】著名作曲家冼星海今天在北京舉行音樂會，演奏其代表作《來再君日何》。該曲由《北平晚報》記者採訪，並由著名作曲家冼星海作曲。

### 使血壓自然下降 使血液循環正常 清除血管膽固醇

【本報北京十八日電】一種名為「血壓下降丸」的藥物，能幫助患者自然降低血壓，並清除血管中的膽固醇。該藥由著名藥學家研製，效果顯著。

### 金大酒樓

席間會總夜潮暑  
費場入收元元十八百六價特席每

【本報北京十八日電】金大酒樓今天推出「暑夜總會」，每晚收費十八元。酒樓環境優雅，菜餚精美，是消暑納涼的好去處。

## 普寧華僑新村 (第一期)

廣東省重點僑鄉 現代化住宅新村

為滿足普寧縣在東南亞、海外華僑和港澳同胞的要求，由普寧(HK)發展公司和普寧基本建設局聯合興建——普寧華僑新村，即日起開始公開發售，這實為華僑、同胞，及僑眷的一大喜訊。

### 一、出售對象

- 1/普寧縣在海外華僑。
- 2/普寧縣在港澳同胞。
- 3/中國血統的普寧縣外籍人士。
- 4/在普寧縣設廠投資的海外及港澳商人。

### 二、產權保證

- 1/房屋永遠歸購買者所有。
- 2/業主有出售轉讓權利。
- 3/本公司隨時組織買屋人士參觀地盤進展，有意者與本公司聯絡，代安排車、食、住、宿等問題。

### 三、建築材料

- 1/本新村建築材料大部份由國外進口。
- 2/全部為鋼筋混凝土結構。
- 3/面面單邊，獨立廚、廁、浴室齊備，前後陽台，坐北向南。





本新村備有詳細說明資料，歡迎索取：

**普寧(H.K.)發展公司**  
洽購地址：香港中環租庇利街17-19號  
順聯大廈五樓(按四字)四〇一室  
專用電話：5-455991, 5-455072  
電報掛號：TGACNPHK 假日照常

### （前）特純純的國 賽比米百八子男運奧 五三二一（附科友張力） （片圖社聯國合）

【本報北京十八日電】在最近的奧運會上，中國運動員張力在八百米賽中獲得第五名。張力在比賽中表現出色，為中國爭得了榮譽。

### 鐵道時廣州服務 廣州市人民南路

【本報廣州十八日電】廣州鐵路服務中心今天遷至人民南路新址辦公。該中心將為廣大旅客提供更為便捷、高效的鐵路服務。

### 經

【本報廣州十八日電】廣州經濟發展迅速，各項建設事業取得顯著成就。政府將繼續加大對經濟的扶持力度，促進社會和諧穩定。











# 中大師生調查七年發表水界污染報告 石澳汀九及銀灣等海灘 大腸桿菌量遠超安全標準 不滿意當局容許極髒污水直接流入海

【本報訊】一項由中大師生調查七年發表水界污染報告指出，本港多處海灘，包括石澳、汀九及銀灣等，其大腸桿菌量遠超安全標準，不滿意當局容許極髒污水直接流入海。

中大環境研究中心主任麥國輝表示，這項調查是中大師生自一九八一年開始，每年對本港水界污染進行調查。報告指出，本港多處海灘，包括石澳、汀九及銀灣等，其大腸桿菌量遠超安全標準。報告亦指出，當局容許極髒污水直接流入海，對環境造成嚴重污染。

## 水流噪音污染管制 工業總會提出意見

【本報訊】香港工業總會最近向環境局提出意見，對水流噪音污染管制提出建議。工業總會表示，水流噪音污染對工業區及居民生活造成嚴重影響，建議當局加強管制。

工業總會指出，水流噪音污染主要來自工業區的排水系統。建議當局加強對工業區排水系統的監管，並制定更嚴格的水流噪音管制標準。

## 三渡坑劫殺案疑兇被捕

【本報訊】三渡坑劫殺案疑兇被捕。警方在附近地區拘捕一名男子，並搜獲部分證物。警方表示，該名男子涉嫌在該案中被殺害的男子身上留下DNA證據。

警方表示，該名男子現年三十歲，身高五呎八吋，體重一百六十磅。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

## 英國國籍白皮書規定 香港居民前往英國 持英護照者須簽證

【本報訊】英國政府最近公佈一份白皮書，規定香港居民前往英國時，若持有英國護照，則須簽發簽證。這項規定引起香港居民的不滿。

香港居民表示，這項規定違反了中英聯合聲明中的相關條款。他們認為，這項規定將對香港居民前往英國造成不便。

## 柯正平何賢等返澳

【本報訊】澳門各界人士柯正平、何賢等日前返回澳門。他們在機場受到各界人士的熱烈歡迎。

柯正平和何賢在澳門期間，將與當地官員及商界人士會面，商討有關事宜。

## 金門大橋轉讓傳獲協議

【本報訊】金門大橋轉讓傳獲協議。據悉，有關方面已就大橋的轉讓事宜達成初步協議。

金門大橋是金門島的重要交通樞紐。轉讓後，大橋的經營權將由新公司接管。

## 飛竹兩匪警員旁 兩青年持槍火劫

【本報訊】兩名青年在飛竹兩匪警員旁持槍火劫。警方在現場拘捕兩名男子，並搜獲部分證物。

警方表示，該兩名男子涉嫌在該案中被劫去的財物。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

## 林錦公路昨瀉山泥

【本報訊】林錦公路昨日發生山泥傾瀉。山泥從山坡上滑落，導致部分路段封閉。

警方表示，山泥傾瀉發生在下午三時左右。山泥厚度約有兩呎。目前，有關部門正進行清理工作。

## 金都商場

Golden Plaza 旺角彌敦道 大大百貨 凱寧 麗豐戲院對面

### 五折平租

每呎六元起 由85呎至全層10,739呎

金都商場位於旺角黃金地段及交通樞紐。鄰近地鐵站及多條巴士線。商場內設有大大百貨、凱寧、麗豐戲院等。商場環境優雅，設施齊全。歡迎各界人士垂詢。

## 特級長白山人參酒

帶俾您雙重享受

容量特多 · 參味特濃 · 酒質特醇

成份：人參80%及多種名貴藥材  
每瓶容量：750cc

中國人參酒，選用長白山多年老參，具有補氣、滋補強心、養血、益精壯腎、滋陰明目之功效。堅持久飲，能治氣血不足、精神衰弱、食慾不振、機能減退等。

箭豬開網魚涌  
途人企圖圍捕，幸無結果，否則可能吃官司！



### 疑與樂高大廈受同一地盤影響

## 東寶大廈亦出現裂縫

樓下舖位有五處裂縫最寬者可插入手掌  
樂高大廈裂縫滲水 試驗玻璃也告破裂



縫裂條一中其屋大寶東

【本報訊】東寶大廈昨日出現裂縫，疑與樂高大廈受同一地盤影響。東寶大廈位於中區德輔道中，是一座高層商業大廈。昨日，大廈外牆出現多處裂縫，其中一條裂縫寬度可插入手掌。此外，大廈樓下舖位的玻璃也出現破裂。據悉，東寶大廈與樂高大廈位於同一地盤，兩者均曾出現裂縫問題。有關方面表示，將對大廈進行進一步檢查，以確定裂縫的原因。

### 在米埔沼澤區追捕偷渡者出事

## 嘔嘔兵沉屍魚塘底

眼皮及半邊耳朵失去 死因有待驗屍揭曉

【本報訊】一名英國海軍陸戰隊員昨日在米埔沼澤區追捕偷渡者時，不幸墜入魚塘，導致眼皮及半邊耳朵失去。該名隊員名為詹姆斯·史密斯，現年二十二歲。據悉，史密斯是在追捕一名偷渡者時，因不慎墜入魚塘。墜入後，他試圖游回岸邊，但最終因體力不支而沉入水底。他的同伴在發現他後，立即展開救援，但未能將其救起。目前，史密斯的屍體已被打撈上岸，並被送往醫院進行驗屍。警方表示，將對此次事件進行進一步調查，以確定是否涉及其他隊員。

### 華商織造總會慶

會長譚鐵峯在聯歡宴會上講話

表示密切關注國際多纖新協定

【本報訊】香港華商織造總會昨日舉行聯歡宴會，慶祝該會成立週年。會長譚鐵峯在會上致辭，表示該會將密切關注國際多纖新協定的發展，並為會員提供相關服務。譚鐵峯表示，該會成立以來，一直致力於促進香港紡織業的發展，並為會員提供各種服務。他希望該會能繼續為會員提供優質服務，並為香港紡織業的發展做出貢獻。

### 立威將會誼聯港雨

起發等分子安明玉色龍兆已誠寬王由

【本報訊】香港雨聯誼會昨日舉行立威大會，由王寬誠主持。大會吸引了眾多會員參加，並通過了相關決議。王寬誠在會上表示，該會將繼續為會員提供服務，並為香港社會做出貢獻。他還表示，該會將加強與其他組織的聯繫，並為會員提供更多機會。大會最後，王寬誠宣佈立威大會圓滿結束。

### 郵筒「常滿」

公民協會陳世恆促政改

【本報訊】近日，有市民投訴郵筒內信件過多，導致信件無法正常投遞。公民協會陳世恆表示，這可能是由於政改導致選民人數增加，從而導致信件數量增加。他呼籲政府採取措施，以解決這一問題。陳世恆表示，政府應該加強對郵政服務的監管，並確保信件能夠正常投遞。他還表示，政府應該考慮增加郵筒數量，以滿足市民的需求。

### 港商與大良建委會合作

大良鎮順景樓預售

【本報訊】香港商會與大良鎮建設委員會昨日達成合作協議，共同開發大良鎮順景樓。該樓將作為大良鎮的商業中心，並為市民提供各種服務。香港商會表示，將為該樓提供資金支持，並負責樓宇的建設。大良鎮建設委員會表示，將負責樓宇的銷售及管理工作。該樓預計將於明年完工，並開始營業。

### 例立將府港

燈明孔放禁

【本報訊】香港政府昨日通過立法，禁止在公共場所放煙孔燈。政府表示，放煙孔燈不僅影響市容，還可能對市民健康造成威脅。政府將對違反規定的個人或機構進行處罰。政府還表示，將加強對公共場所的監管，並確保市民能夠在一個健康、安全的環境中生活。

### 攜氣槍來港

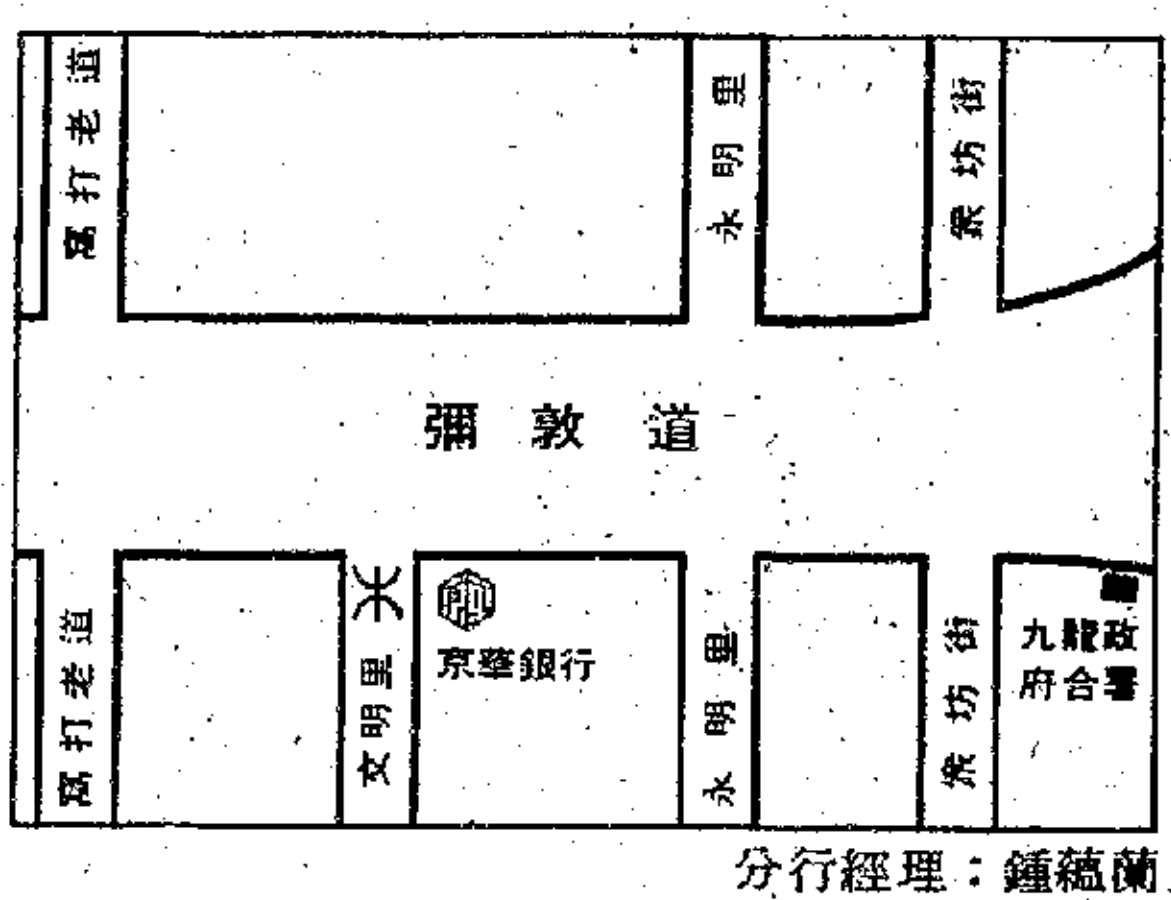
一青年被罰

【本報訊】一名香港青年昨日攜帶氣槍進入香港，被警方發現後，被罰款。警方表示，攜帶氣槍進入香港是違法行為，該名青年將面臨法律制裁。警方還表示，將加強對攜帶氣槍進入香港的檢查，並確保市民的安全。

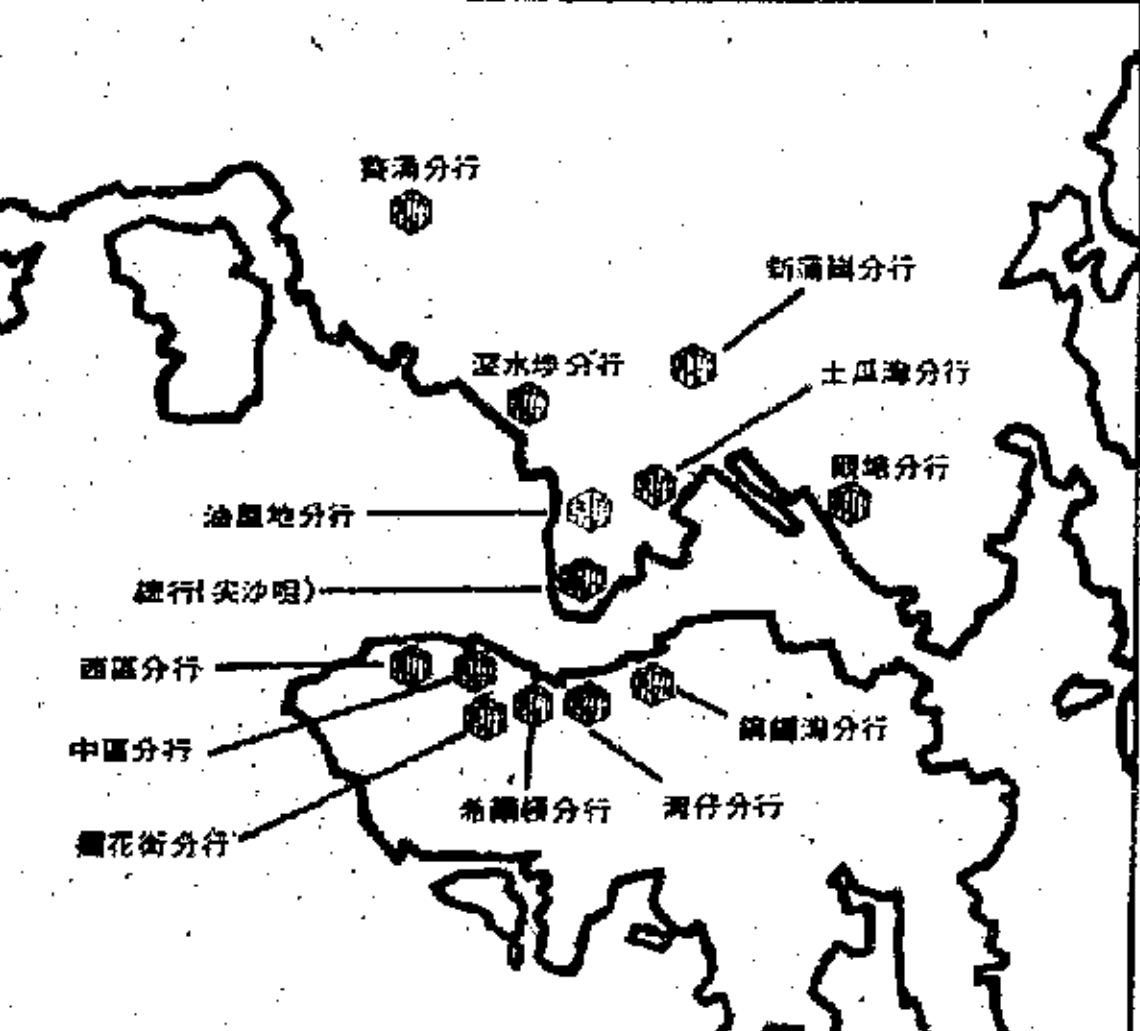
## 香港京華銀行

## 油蔴地分行 今日開業

香港京華銀行油蔴地分行今日開業，為該區市民提供全面化銀行服務。業務包括往來戶口、儲蓄、定期及外幣存款、私人或商業信貸、匯兌、信用狀、及外幣兌換等。香港京華銀行職員訓練有素，親善熱誠，樂意為您效勞。香港京華銀行實力雄厚，是BCC國際銀行集團成員之一，聯營機構遍佈世界四十多個國家，現正積極擴展，竭誠為各界效勞。



經營一切銀行業務 竭誠為閣下效勞



- 總行(尖沙咀): 九龍彌敦道25-31號 京華銀行大廈
- 中區分行: 香港德輔道中40-42號
- 西區分行: 香港德輔道西27號
- 銅鑼灣分行: 香港德輔道東48號
- 土瓜灣分行: 九龍土瓜灣道313-315號
- 葵涌分行: 新界葵涌石英徑10號
- 深水埗分行: 九龍彌敦道85號
- 新蒲崗分行: 九龍康強街13號
- 觀塘分行: 九龍康寧道44號
- 希爾頓分行: 香港希爾頓酒店商場
- 擺花街分行: 香港擺花街44-44A號
- 油蔴地分行: 九龍彌敦道493A號
- 灣仔分行: 香港灣仔摩利臣山道1-3號 (將於本年八月開業)

### 深圳市★深港(華利)汽車運輸公司

A貨櫃車 B吊機車 C普通貨車 D深圳倉庫  
E港方銀行公倉 搬運員工、水陸運輸等  
如蒙惠顧請電K 953370 953365 953396



### 飛竹兩匪警員旁

兩青年燒燬煙火被檢控

【本報訊】兩名青年昨日在飛竹兩匪警員旁，燒燬煙火，被警方檢控。警方表示，該兩名青年涉嫌違反法律，並對市民安全造成威脅。警方將對該兩名青年進行進一步調查，並確保市民的安全。

## 論

港九

今

## 金

Golden

五



金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁  
金都商場 位於 灣仔 站旁

準本年11月完



### 銀行大幅減息首日

#### 股票指數一度勁升

#### 回吐壓力頗大市場承接力較強

【本報訊】昨日先升後降，初期市場承接力頗強，但隨後因銀行大幅減息，市場承接力轉弱，回吐壓力頗大。昨日股市表現如下：

項目	開市	最高	最低	收市
恒生指數	15,150	15,250	15,050	15,100
國泰指數	1,250	1,260	1,240	1,250
滙豐指數	1,150	1,160	1,140	1,150
渣打指數	1,050	1,060	1,040	1,050
中環指數	950	960	940	950

昨日股市開市後，恒生指數一度上升，最高點達15,250點，隨後因銀行大幅減息，市場承接力轉弱，回吐壓力頗大。昨日股市表現如下：

### 灣仔尖沙咀寫字樓

#### 新出租值漲上高峯

#### 中區商業辦公樓仍供不應求

【本報訊】中區商業辦公樓市場，近年來一直處於供不應求的狀態。昨日市場行情如下：

項目	價格
灣仔尖沙咀寫字樓	15,000 - 16,000
中區商業辦公樓	12,000 - 13,000

### 銀行業人士談減息

#### 相信此舉對資金市場調整有助

【本報訊】昨日，本報訪問了多位銀行業人士，就減息對資金市場的影響進行了探討。他們認為，減息將有助於資金市場的調整，並對經濟產生積極影響。

### 收音機出口

#### 將減三四成

【本報訊】收音機出口市場，近年來一直處於供不應求的狀態。昨日市場行情如下：

項目	價格
收音機出口	10,000 - 11,000

### 時鐘收音機減幅最大

#### 小型產品受影響較小

【本報訊】收音機出口市場，近年來一直處於供不應求的狀態。昨日市場行情如下：

項目	價格
時鐘收音機	8,000 - 9,000
小型產品	12,000 - 13,000

### 金價再度下挫

#### 收市每兩跌了八十五元

【本報訊】昨日，金價再度下挫，收市每兩跌了八十五元。市場行情如下：

項目	價格
金價	1,200 - 1,300

### 出口倚賴美國更深

#### 恆生銀行季報昨日出版

【本報訊】昨日，恆生銀行季報出版，顯示出口倚賴美國更深。市場行情如下：

項目	價格
出口倚賴美國	1,400 - 1,500

### DAIWA LINE

香港太平洋郵船公司

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### CONCORDSHIP LINE

香港沙巴及婆羅洲定期郵船

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### 招商局輪船公司

香港上海及中國定期郵船

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### 和豐輪船公司

香港上海及中國定期郵船

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### SHOFUKU LINE

正福汽船株式會社

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### 郵船株式會社

日本郵船株式會社

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### 郵船株式會社

日本郵船株式會社

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時

### 郵船株式會社

日本郵船株式會社

船名	日期	時間
永安輪	八月八日	下午二時
永安輪	八月八日	下午四時







本館謹啟

本館謹啟同窗會及韓  
街中心聯合邀請來港  
演出。

該團一行二十八  
人由團長中村武郎率  
領，於二十七日抵港

主辦者於昨晚在星  
光行北京樓設宴歡迎  
來賓有日本駐港總  
領事枝村純郎夫婦及  
領事野和子等，並  
分別由香港長江本館  
庭面留會會長張崇廉

歡迎諸位心胞叔青致  
歡迎詞。該樂團並即  
揚琴獨奏。該樂團  
今晚將在藝術中心壽  
星院院出一場，表  
演項目包括四絃琴及  
西洋樂器演奏日本古

今樂曲，並有流行曲  
獨唱等，門票分五元  
及十元及七元。

林樂培赴德國  
參加音樂課程

【本報訊】經歌  
獨學院安排及在國  
航空公司贊助下，本  
港作曲家林樂培，昨  
飛赴德國，參加丹麥  
達爾斯音樂院為期三  
周的現代音樂創作課  
程。該音樂院以指導  
前衛音樂見稱。

林樂培此行還將  
為明年三月由香港主  
持的《第七屆亞洲作  
曲家大會音樂節》而  
拜訪多位世界著名作  
曲家、演奏家及出版  
社，並安排他們來港  
主持研討會及現代音  
樂專輯展覽。

嶺南學院招生

【本報訊】嶺南  
學院本學年開始招生  
遷往英國文學、工商

成為本港認可專上學  
會計、經濟、音樂、  
二、去年並改行「二  
一、該院採用「制、  
二、一制，首兩  
年學生選擇科目有充  
分自由，除英葡外可  
選修英國文學、工商

管理、社會、心理  
學科，可通應香港  
學科及海外各大學  
大專或繼續升讀該  
院二、四、六年級課  
程，也可通應社會就  
需求。

北京 榮寶齋 主辦

博雅藝術公司十週年紀念

中國書畫文房四寶木版水印畫展覽會

香港富麗華酒店翡翠廳·香港干諾道中·一九八〇年七月二十九日及三十日·  
博雅畫廊·九龍尖沙咀加連威老道十八號·一九八〇年八月一日至十日·



——記著名經濟學家孫治方的事迹——

是資本主義的範疇，說起來，這個看法在過去最近七八年，在「實業工作」中，我遇到幾次，不能隨便用「實業範疇」，尋求資金，利用金融，做買賣，是帶點冒險的。做管人家生意，給人家做買賣，就是說，說道是修正主義以後，我也不今天還要在那裏堅持自己的意見，以後我也不準備做。

孫治方落難，著述不多，但是他的觀點都碰過幾回熱烈的。他還寫有文章，說「直到現在為止，我還是肯定地，社會主義需要實行利率」。

「什麼？我們有平均利潤率？什麼？我們只能做價值中心，不能一種產品只有一個價格？要實行一個價值，就鬧騰。」

一個著名的經濟學家說反駁說：

「我們經濟理論工作者接了上邊，『中國有另外一條規律，保證溫飽者』，像北京、上海、的南匯，北京、上海的商品，進去，它就成了副產品，社會主義怎麼能保證溫飽？」

孫治方沒有必要辯說，「這還是落後了兩層，」，豈不是社會主義要分配助南北兩邊？嗎？

「他關心利潤？為什麼在按照價值價格定價的條件下，利潤是考核金銀業的綜合指標，為什麼在計劃下要擴大金銀業的指標，把固定資產折舊和設備更新的問題，下放給基層企業，為什麼管理工作要更新在價值規律的基礎之上？」

一聽到「規律」兩個字，竟就有人大聲質問：「你說的規律是什麼？」

「孫治方脫口而出：『什麼？萬能規律，價值規律就是條。』」

批評者就抓住了把柄，反問道：「你說的什麼規律？」

「他的回答可以說在案，我原計劃工作要建立一個價值規律的基礎上，這也可以記下來，但是，但這個規律主要作用，我說的價值規律，就是「一時間經濟以及骨幹的分配，勞動時間和生產關係」的規律，馬克思要的規律是：「以物換物，為目的的社會交換的規律。」

孫治方是在一、二、三十年代就讀經濟理論的，在一九二七年從莫斯科大學畢業以後，在「東方大學和南斯拉夫大學」

人也說不對，無權的批評社會主義價值規律同社會主義經濟法，這都是法外，這不能隨便用「實業範疇」，尋求資金，利用金融，做買賣，是帶點冒險的。做管人家生意，給人家做買賣，就是說，說道是修正主義以後，我也不今天還要在那裏堅持自己的意見，以後我也不準備做。

孫治方落難，著述不多，但是他的觀點都碰過幾回熱烈的。他還寫有文章，說「直到現在為止，我還是肯定地，社會主義需要實行利率」。

「什麼？我們有平均利潤率？什麼？我們只能做價值中心，不能一種產品只有一個價格？要實行一個價值，就鬧騰。」

一個著名的經濟學家說反駁說：

「我們經濟理論工作者接了上邊，『中國有另外一條規律，保證溫飽者』，像北京、上海、的南匯，北京、上海的商品，進去，它就成了副產品，社會主義怎麼能保證溫飽？」

孫治方沒有必要辯說，「這還是落後了兩層，」，豈不是社會主義要分配助南北兩邊？嗎？

「他關心利潤？為什麼在按照價值價格定價的條件下，利潤是考核金銀業的綜合指標，為什麼在計劃下要擴大金銀業的指標，把固定資產折舊和設備更新的問題，下放給基層企業，為什麼管理工作要更新在價值規律的基礎之上？」

一聽到「規律」兩個字，竟就有人大聲質問：「你說的規律是什麼？」

「孫治方脫口而出：『什麼？萬能規律，價值規律就是條。』」

批評者就抓住了把柄，反問道：「你說的什麼規律？」

「他的回答可以說在案，我原計劃工作要建立一個價值規律的基礎上，這也可以記下來，但是，但這個規律主要作用，我說的價值規律，就是「一時間經濟以及骨幹的分配，勞動時間和生產關係」的規律，馬克思要的規律是：「以物換物，為目的的社會交換的規律。」

孫治方是在一、二、三十年代就讀經濟理論的，在一九二七年從莫斯科大學畢業以後，在「東方大學和南斯拉夫大學」

# 各地通訊

在中國大陸，在抗戰期間的會上，孫治方對劉伯承說：「在中國還是往外跑，得聽的意見向來對。」這話頗有經濟的見解。劉發展是相輔並行的，資金愈豐富更平個個的過去。過去，我是和排行的，資金愈豐富更平個個的過去。

這種流行的雷法催生了假錢。社會主義救國經要資金和利率和生產價格。要解決十年的廢

治經濟學說的翻譯，五十年代初又來到蘇聯他們的經濟管理制度和理論上的爭論過於詳細的考察，比較蘇聯的瞭解一九五四年以後，我們一直積極有經濟計劃的領導工作，來的許多經濟制度所產生的問題，也很清楚。因此，在五十年代中期，他僅產生了這樣一式，社會主義經濟意識就更好了。他在一九五六年的三篇文獻中，便提出了現行制度

一游春水，穿城而過，三原不橋，橫跨江面，兩岸新屋錦簇樓拔，大街小巷，楊柳掩映，環城公路，車來人往，亭台樓閣，點綴其間，遠山近嶺，春色盎然，這裏就是我國著名畫家黃永玉最近到雲南去郵訪的園地《古城春色》。他用彩墨繪就的筆觸，濃淡兼施和色墨，畫出雲景宜人的鳳凰山城，烘托了他特敘雲南人情意。

黃永玉出生於湘西鳳凰縣沅江鎮。幼年時，他隨家遷居湖南辰溪，他刻苦學習，二十歲上就成了一名很有名氣的畫家。一九五二年，他懷着脫胎的熱忱，從香港回到了內地，從此他的才華和抱負得到了發掘和施展。現在，他是中央美術學院的教授，全國美協理事。

京城特設曉坪大入鄉方知意盡土。黃永玉久居京師，但他對自己的故鄉土却充滿眷戀之情。特別在鳳凰山城那富有

向鳳呈

在登鎮至義興山峯的路上，不少人是翻越峭壁，有些竟有懸崖勒馬之勢。不少人還出二步、三步，便停步不前；有些則索性不往前行，倒是一腳一石爬上山去。只有那些敢於冒死前進，愛得過這趟船艙般考驗的人，才能繼續前進。這是真正勇於求學的學者，真正忠誠於民主主義事業的勇士。

黨的十三屆三中全會以後，孫治方應來提任和善的社會主義主任幹部的經濟學教授、社會主義的經濟學和擴大企業權限的一切經濟活動都要比較輕微地利用，力求減少一切勞動和取得最大的有用效果。在經濟工作範圍和實際問題上，被破壞多年的實踐著作和理論都土崩瓦解了。有人說他是能經濟迅速而設置新出者便有供價的自己的少數經驗的二，有把他抱索為自己最後的經驗家。有的經濟學家認為他經濟學說。據此進行經濟學，國民經濟發展很快。

在「平壤協中」孫治方過去一樣，密切研究他的理論思想同國內外經濟實踐和經濟學界的差別，按照他們的學徒修訂，「召問求異」，取長補短，絕不苛地繼續探險組。【據新華社北京三月二十七日電】

（本報略作刪改）

分開心坎，這些傳統、藝術的繼承和發展。當經管每天都不斷在工作繁忙，但他抽出時間到生產總局經營工廠的縣民生活，調查和民族印刷廠和棉織廠、技術員一起研究產品的設計和工藝技術的改進。並親自設計了新的文化圖案。

彭德懷被放逐時，再用這種冷靜的心態。其外是愛鄉的山山水水，更愛鄉的人們。他從祖家回來，親朋好友都來慰問，還有那些戴紅領巾的小童輩也進門來求救。當家感到活潑可愛的青年，非常高興。回到家裏到活潑可愛、識事的孩子，修改書稿。向孩子解釋他們的工作，在黨校的培养兒童，使一批批少年兒童在黨校培養成成長起來。其中滿成軍、胡毅軍、張瑞鳳、小朋友及國、西德、奧地利、南斯拉夫、美國加拿大、秘魯等國展出，獲得「國際友好好評。」

「堅持真理是要冒三分險的」

一九二六年冬的一天，兩位留學日本的經濟理論工作者，急匆匆地，來到孫治方同志的住所。他們把孫治方同志留學社會科學院經濟會議上談利問題，為他們捏一把汗，特地來勸他取消這次演講。

孫治方聽完了他們的來意，解釋說：「這些年來，許多工廠不計成本，不顧價值規律，上利利潤很少，還有些企業靠欺詐過日子，如此下去，怎麼得了！我們應該大聲疾呼，為社會主義創造利。」

「你講利潤，人家就會認為是修正主義……」

「有，有這樣的道理，常常被朋友們稱為『老實真』的孫治方，卻有這般的道理：『我講社會主義利潤與資本主義利潤有本質的區別。這裏有三條界限：一是利潤的階級本質，二是生產的計的的手段不同，三是取得利潤的方法不同。這有什麼錯了！』

「從理論上就是對的，不過還是不講的好，風聲已經這麼緊了！」

孫治方很有些激動，他反問：「風聲是什麼？我不是研究奴隸的，什麼奴隸制都談，」是的，堅持真理是要冒三分險的，但這沒有什麼可怕！」

在那些同志邁着堅毅的步伐走向學步去過渡以後，在幾年風雨飄搖、寫文章、招來高升、揚名，而那些有自知見而又持不亢不諱的人，却常常被拋向隅。一九四四年，康生、陳伯達之流假借張治方同志在內部講話和宋榮發的文章，判定他是「中國最大的修正主義者」，就在這一個不期而遇的境地上，一九九一年，他去世參加一個盛會，就在這一個不期而遇的境地上，到會的要求他務必參加，為他定名的一定姓名的年青人，召開的這個盛會，孫治方同志卻連理論工作部寫的強留價值，是利潤和生產價值的文章，都完全立刻明白，「除名」之意不在話下，是到和生他們兩個之名批死他。

孫治方從來不隱瞞自己的觀點，也不違事於人。沒有等火起，他就把火引到自己的身上。他從當年站起來說：「不必把他們的文章，寫的觀點，文章發表出來，我才有看到他們問題清楚，我現在對這個問題，再進一步說明。」

有的風流理論家，把孫治方學作「敢」一舉來研究的。他們為了某種政治目的，可以昧着良心或者違背革命命大膽自己想不通、說不通的所謂「理論」。

孫治方逆風而行，他對自己思想不合理的理論工作者提議，能在此環境一個關係一個利益恩惠的廣大

不能不認真審計，必須用價值規律為依據，作出較充分的調查和有效果。後來我主持了經濟學講座，在這三篇文章中基本上都堅持了出來。一九五五年以後，他在經濟調查中，仍在國家統計局的局長，列席國家計委委員會議，看到到機關的大量事實，更加堅信自己的批判和正確的主張。因此，論爭更加進反覆的批判，扣上章師的人，一大摞大摞，也有曾經同意的和左的幹部的人，在強大壓力下，也暫時同意有基本的宣布，始終不研究理論，但是，孫方做如青衫，始終不許不理論，一些所謂「批判」會，常常只是為他提供素材，而明明白白的批評的機會，說不出口，不碰他，某些人只好奉命採取組織措施，撤掉了他的經濟研究所所長職務，隨後把他送到農村勞動。

「我要為自己的經濟學觀點活著」

一個範圍更廣，更殘酷地刺激「異端」的運動開始了。過去打「棍子」還允許申辯，這次則滅，完全是用壓迫和專斷手段了。

一九六七年，當所謂的「造反派」，只是從肉體上折磨他，却根本不理睬他的學術觀點。面對敵人的手段，那些人的孫方方法中的也不需要作任何申辯了。

歷史中的這一幕插曲，為孫治方設置了一道又一道的難關。

一九六八年四月三日，他正在吃晚飯，突然發起了一陣低低地嘔吐，經醫護室幾位大夫，不勝分析，把他馬上手術，向他宣佈：「你被殺了」。

第二天早晨醒來，被囚禁在單身牢房中的孫治方思想陷於一種因驚四十年來的老病什麼採取這樣的，為什麼進入了自己的監獄？為什麼採取這樣的，為什麼進入了自己的監獄？他問道，鬥爭是複雜的，也是殘酷的。於是，他懷下一條心：「我因為我的經濟學觀點被關進來的，我要為我的經濟學觀點活著」。

孫治方的經濟學觀點與黨中央反映在他的

[illegible]

修德、修福、修名。傳之後世都不能夠。在草創押牢房山，傳的多麼希望有「能幹價值觀」和「觀點和叙述」。

遵守人自當然不會去問他什麼價值觀，專案組的人要辦罪惡名，對這些也許感興趣吧！有人說，要他本人把問題的答案，每次都都有人做記錄，這就把自己的觀點清楚留在一個好機會裏。每次提審，他滔滔不絕地談自己的已經經營多年，不久，就失了，專案組的目的就是要挖他的所謂價值和現實問題，並不注意他為什麼繼續往獄中，信他把話題引到不想談的什麼時候，往往聽到一頓罵斥。這就是「萬事十分有趣的爭鬥」。

他有時也帶紙來寫報和紙，那也有人在外頭的紙、筆要如數拿回。一天取紙一次來，外頭上的機會，他總是被管理人員收，多換些報紙，但也要照規定，要寫得長一點，十張紙，時間又要長一點。他拿到去了，好幾次又延長到十一張紙。整整一個月，他寫了一篇《我與經濟學界某些人的論》，全文有三萬多字，概括地敘述了自己的經濟學理論。事情被管理人員收了，收走了他的文稿，又收到了一頓嚴厲的罰席。對他感到欣慰，這樣做，總算有了自己對社會主義經濟如何辦的一些見解，他患有胃病，獄中的生活，使他的健康狀況一日不如一日惡劣。但他為了自己的經濟學理論，他頑強地堅持著。獄中的伙食極其微薄，他認爲他每一頓飯，即使吃得再飽，餓著，他也繼續吃，以吸收更多一點的能量。放風的時候，他儘可能地跑到外面，多睡一會鐘，多呼吸些新鮮空氣，他舉行的時候終於完勝利，我們的黨終究看到上確的確據了。

一九五四年四月十日，「轉犯」把他從後步監獄釋放，走路打晃，政治環境依然艱難，前妻陳玉英還像平常一樣待他，一切事務之外，就在這個接他的草上，他同工

**公報**

**菲律賓航空公司**

**合辦「菲航假期」**

優待讀者 豪華旅遊 菲電

5-757181 內線272

**港九影院聯合廣告**

**都銀·江珠**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**麗聲都國**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**金門民樂**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**泰國聲樂**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**華大**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**華大**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**樂百·連海**  
3 891187 3 023941

**映天今**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超

**映天後**  
鉅製奇情浪片俠色情迷  
主演 江平 劉芳 鄭超




**大華銀行**  
 THE UNITED BANK LIMITED  
 INCORPORATED IN THE H.K.

**通**

茲通告者：根據本公司章程規定，派宣佈截至一九八〇年三月之普通股份，包括：九兌換債券於全面兌換時所佔七十六萬普通股（7,600,000）地人士所擁有或控制之（15.19%）。

本通告日期：一九八〇年三月

# 注 新

法國  
市民提供全  
法國  
資產逾四千  
國家。  
在香港  
力開拓海外  
法國  
員，將隨時樂  
新蒲  
星期  
星期六  
分行均







### 我追來未來

風臨杜

我追來未來，這是一句多麼動人的話。在未來的日子裏，我們將會遇到許多新奇的事物，我們將會看到許多不可思議的景象。我們將會看到一個繁榮昌盛的國家，我們將會看到一個和諧美好的社會。我們將會看到一個充滿希望的未來。

### 百萬行以上的詩

秀琪

這是一首多麼動人的詩。它描寫了一個美麗的女子，她有著烏黑長髮，有著明亮的大眼睛，有著甜美的笑容。她是一個充滿活力的女子，她是一個充滿魅力的女子。她是一個讓人愛上她的女子。

### 咖啡茶

張敬

咖啡和茶，這兩種飲品，在我們生活中佔著重要的地位。咖啡有著濃郁的香味，茶有著清新的氣息。它們不僅可以提神醒腦，還可以滋陰養血。它們是我們生活中不可或缺的一部分。

### 巴黎航訊

小鏡子

巴黎航訊，這是一個充滿魅力的地方。這裡有著悠久的歷史，有著豐富的文化。這裡有著美麗的風景，有著美味的食物。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 小鏡子

記一位往返於北京巴黎的女性

小鏡子，這是一個多麼動人的名字。它象徵著美麗，象徵著希望。它是一個讓人愛上它的名字。

### 電算機與莎翁作品

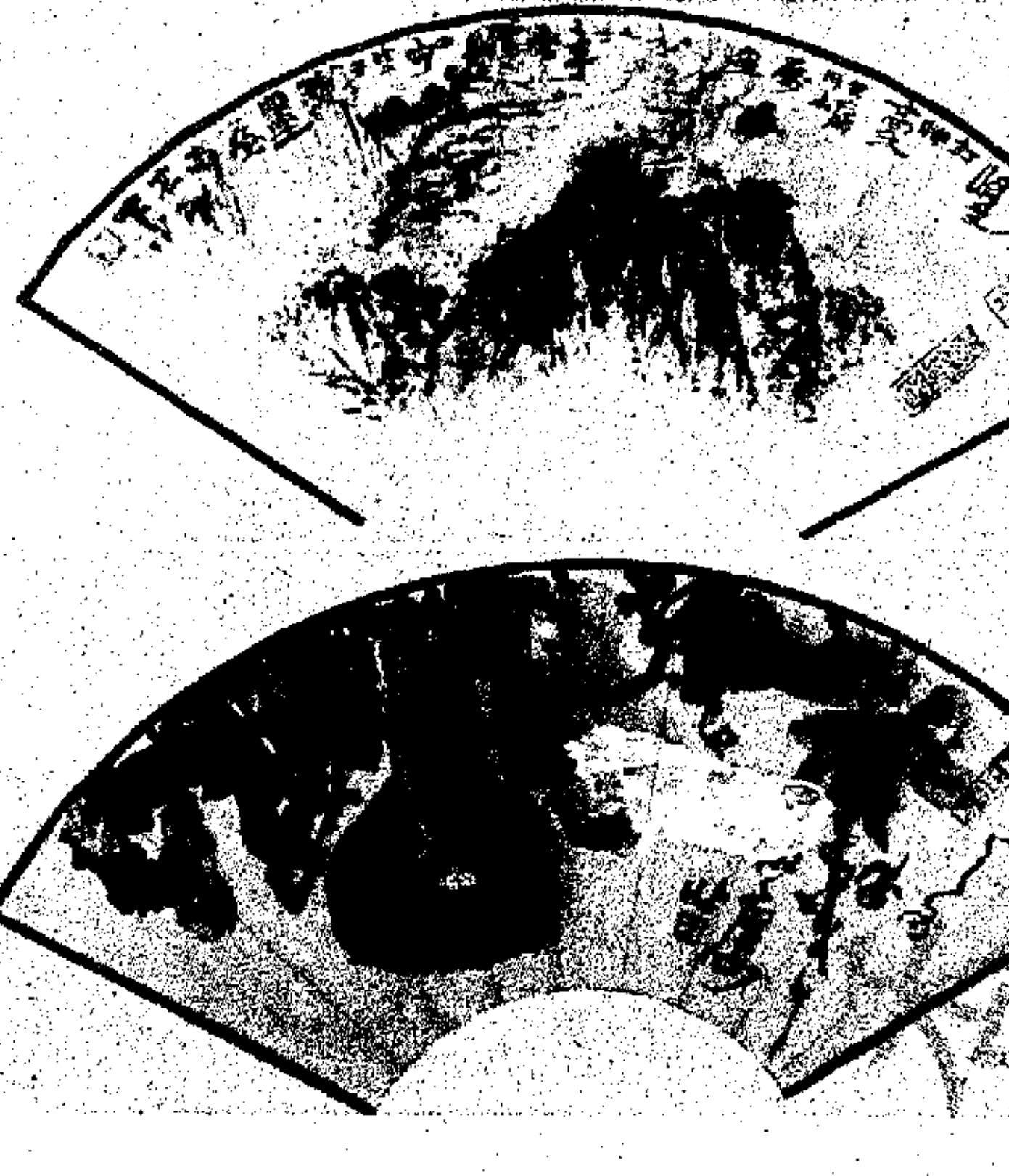
沙比亞作品，引起科學家與文學家的大論戰

電算機與莎翁作品，這是一個多麼動人的話題。它將科學與文學結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

### 大公園

張敬

大公園，這是一個多麼動人的地方。這裡有著綠油油的草地，有著鮮豔的花朵。這裡有著清新的空氣，有著寧靜的環境。這裡是一個讓人愛上它的地方。



字正張 (畫圖中) 帳兩面扇

### 小華京

張敬

小華京，這是一個多麼動人的名字。它象徵著繁榮，象徵著昌盛。它是一個讓人愛上它的名字。

小華京，這是一個多麼動人的地方。這裡有著高聳入雲的樓宇，有著繁忙的街道。這裡有著熱鬧的市場，有著美味的食物。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 祝梁的「婚晚」

張敬

祝梁的「婚晚」，這是一個多麼動人的時刻。它象徵著幸福，象徵著美好。它是一個讓人愛上它的時刻。

祝梁的「婚晚」，這是一個多麼動人的地方。這裡有著歡快的氣氛，有著甜美的笑容。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 盛暑話扇子

張敬

盛暑話扇子，這是一個多麼動人的話題。它將自然與人文結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

盛暑話扇子，這是一個多麼動人的地方。這裡有著涼爽的環境，有著清新的空氣。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 封亞雄

張敬

封亞雄，這是一個多麼動人的名字。它象徵著力量，象徵著勇氣。它是一個讓人愛上它的名字。

封亞雄，這是一個多麼動人的地方。這裡有著堅強的意志，有著無畏的精神。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 截言何天

張敬

截言何天，這是一個多麼動人的話題。它將哲學與文學結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

截言何天，這是一個多麼動人的地方。這裡有著深邃的思想，有著廣闊的視野。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 訓人成癖

張敬

訓人成癖，這是一個多麼動人的話題。它將教育與文學結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

訓人成癖，這是一個多麼動人的地方。這裡有著高尚的品德，有著優秀的素質。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 習慣了

張敬

習慣了，這是一個多麼動人的名字。它象徵著適應，象徵著改變。它是一個讓人愛上它的名字。

習慣了，這是一個多麼動人的地方。這裡有著堅韌的意志，有著不屈的精神。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 氣新新

張敬

氣新新，這是一個多麼動人的名字。它象徵著新鮮，象徵著活力。它是一個讓人愛上它的名字。

氣新新，這是一個多麼動人的地方。這裡有著清新的空氣，有著寧靜的環境。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 附件電子錶

張敬

附件電子錶，這是一個多麼動人的話題。它將科技與生活結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

附件電子錶，這是一個多麼動人的地方。這裡有著先進的科技，有著便捷的生活。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。

### 氣新新

張敬

氣新新，這是一個多麼動人的名字。它象徵著新鮮，象徵著活力。它是一個讓人愛上它的名字。

### 附件電子錶

張敬

附件電子錶，這是一個多麼動人的話題。它將科技與生活結合在一起，創造了一個全新的世界。它是一個讓人愛上它的話題。

附件電子錶，這是一個多麼動人的地方。這裡有著先進的科技，有著便捷的生活。這裡有著美好的未來，有著希望的光輝。這裡是一個讓人愛上它的地方。



